

TrendLine

Bedienungsanleitung

Intelligentes Batterieladegerät 4 Ampere

Modell SPW4DVL

EAN 4333692720373

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen! Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit!

ORDNUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Ladegerät ist zum Aufladen von offenen und einer Vielzahl von geschlossenen, wartungsfreien Blei-Säure-Akkus (Batterien) geeignet:

- Nassbatterien(WET),Blei-Säure-Batterien(Flüssig-Elektrolyt)
- Gel-Batterien (geleeartiges Elektrolyt)
- AGM-Batterien(Elektrolyt in Glasfaservlies)
- Wartungsfreie Blei-Säure-Batterien(MF)

Andere Batterien dürfen mit diesem Gerät nicht geladen werden.

Das Ladegerät darf nicht als Starthilfe verwendet werden.Laden Sie zuerst die Batterie des Fahrzeugs vollständig auf, und entfernen Sie das Ladegerät bevor Sie das Fahrzeug starten.

Das Ladegerät darf nicht als Gleichstromquelle oder für andere Zwecke verwendet werden.

Das Batterieladegerät ist für den Einsatz in trockener und geschützter Umgebung bei Temperaturen von -5°C bis +40°C ausgelegt.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder und Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden.Kinder sind von dem Gerät fernzuhalten.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann gefährlich sein. Für Schäden, die aus bestimmungswidriger Verwendung entstanden sind, wird nicht gehaftet.

LIEFERUMFANG

.

- Ladegerät
- Bedienungsanleitung

SPEZIFIKATIONEN

Typ	Batterieladegerät
Modell	SPW4D VL
Abmessungen	180 x80x 45 mm
Gewicht	0,465 kg
Länge Netzkabel	1,5 m
Länge Ladekabel	1,5 m
Eingang	220-240 V AC 50-60 Hz
Ausgang	6V Modus: 6V DC 2,0A 12V Modus: 12V DC 2,0A/4,0 A
Max.Ladespannung	6V Modus: 7,4V 12V Modus: 14,6V/14,8V
Batteriekapazität	6V min.1,2 Ah max.14 Ah 12V min.1,2 Ah max.120 Ah
Schutzklasse	IP65(nur Gehäuse, nicht Anschluss- und Ladekabel)
Umgebungstemperatur	-5°C bis +40°C

SYMBOLERKLÄRUNG



Geräte mit diesem Zeichen dürfen nur im Haus (trockene Umgebung) betrieben werden



Schutzisoliertes Gehäuse(Schutzklasse II)



Gebrauchsanleitung lesen

IP65

Staubdicht (erste IP-Kennziffer 6) und Strahlwassergeschützt (zweite IP-Kennziffer 5).



Sicherung

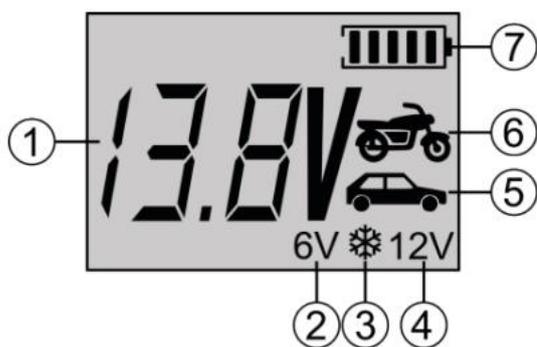
SICHERHEITSHINWEISE

- Das Warndreieck kennzeichnet alle für die Sicherheit wichtigen Anweisungen. Befolgen Sie diese immer, anderenfalls könnten Sie sich verletzen oder das Gerät könnte beschädigt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an. Die Spannung muss mit der Angabe auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Klemmen Sie das Netzkabel nicht ein und schützen Sie dieses vor scharfen Kanten, Feuchtigkeit, Hitze oder Öl. Das Netzkabel kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung des Kabels ist das Gerät zu verschrotten.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb oder ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn es beschädigt ist oder wenn der Verdacht auf einen Defekt besteht. Nehmen Sie in diesen Fällen Kontakt zu unseren Technikern auf.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial, besonders Folien und Folienbeutel, von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme alle Schutzfolien vom Gerät.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es Sie nicht behindert werden und niemand versehentlich daran ziehen kann.
- Klemmen Sie das Batterieladegerät nach dem Ladevorgang von der Stromversorgung ab.
- Bewahren Sie das Ladegerät an einem für Kinder und unbefugte Personen unerreichen Ort auf.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Material oder in einer explosionsgefährdeten Umgebung.
- Tragen Sie immer geeignete Arbeitskleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille. Batteriesäure ist ätzend! Evtl. Säurespritzer sofort mit viel Wasser gründlich abspülen, ggf. Arzt aufsuchen. Wenn Batteriesäure in die

Augen gelangt, sofort wenigstens 10 Minuten unter laufendem Wasser auswaschen und Arzt aufsuchen.

- Decken Sie das Ladegerät nicht ab, da es sonst zur Überhitzung und somit zu einer Beschädigung kommen kann. Stellen Sie das Ladegerät im Betrieb nicht auf eine isolierende Unterlage (z.B. Styropor) Gefahr von Hitzestau!
- Klemmen Sie die Batterie (Pluspol) vom Bordnetz Ihres Fahrzeugs ab. Lesen Sie dazu im Handbuch Ihres Fahrzeugs nach oder fragen Sie Ihre Fachwerkstatt.
- Bei Fahrzeugen mit Start/Stop-System beachten Sie die Angaben der Fahrzeuganleitung zum Aufladen der Batterie und den Anschlußpunkten. Bei weiteren Fragen kontaktieren Sie den Fahrzeughersteller.
- Fassen Sie das Netzkabel beim Abziehen aus der Steckdose ausschließlich am Netzstecker an.
- Setzen Sie das Ladegerät nicht der Nähe von Feuer, Hitze und lang andauernder Temperatureinwirkung über +40°C aus!
- Lassen Sie das Ladegerät nie länger als 5 Tage angeschlossen.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf und geben Sie sie an andere Benutzer weiter.

GERÄTEBESCHREIBUNG



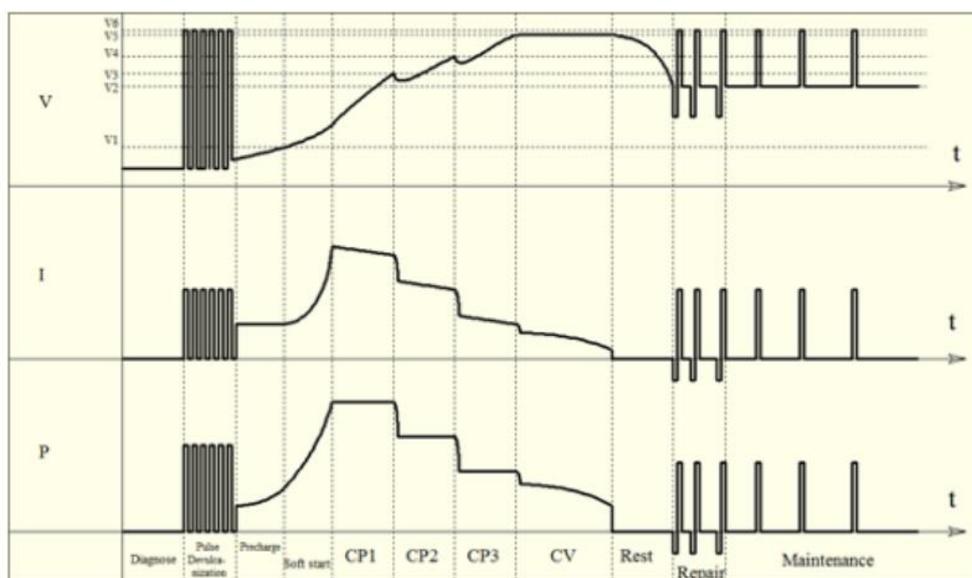
1. Batteriespannungsanzeige
2. 6 V Ladeprogramm
3. Stromerhaltungsladeprogramm
4. 12 V Ladeprogramm
5. Autoladeprogramm
6. Motorradladeprogramm
7. Batterieladezustandsanzeige

FUNKTIONEN

Das Ladegerät ist für Akkus mit einer Kapazität von 1,2-120 Ah geeignet. Es ist mit einem Mikroprozessor ausgestattet. Verwenden Sie die MODE-Taste, um je nach Batterietyp, Batteriezustand und Umgebungsbedingungen einen der unten genannten Lademodi auszuwählen. Sobald Sie einen Lademodus ausgewählt haben, erkennt das Ladegerät automatisch den angeschlossenen Akku (Spannung, Kapazität, Ladestatus) und berechnet die erforderlichen Ladeparameter (Ladespannung und Strom). Wenn Sie einen Lademodus auswählen, der für den angeschlossenen Akku nicht geeignet ist, oder wenn der Akku defekt oder falsch angeschlossen ist, wird das Ladegerät nicht aufgeladen und das Fehlersymbol wird angezeigt.

AUTOMATISCHER LADEVORGANG

Das Ladegerät verwendet einen einzigartigen 9-stufigen Ladevorgang, mit dem die Akkus optimal aufgeladen und gewartet werden können. (Die folgende Tabelle und Abbildung veranschaulichen den Ladevorgang.)



SCHUTZFUNKTIONEN

- Kurzschlussschutz und Rückwärtsverbindungsschutz
- Funkenfest
- Überhitzungsschutz.
- Überstrom- und Spannungsschutz

VORBEREITUNG

- Reinigen Sie die Batterieklemmen und entfernen Sie Rost oder andere Ablagerungen, bevor Sie die Batterieklemmen anschließen.
- Schrauben Sie gegebenenfalls die Batteriezellenkappen ab und überprüfen Sie den Säuregehalt. Füllen Sie die entsprechenden Zellen mit destilliertem Wasser, wenn der Säuregehalt unter der Mindestmarkierung liegt. Verwenden Sie kein Leitungswasser.
- Lassen Sie die Kappen locker, während der Akku aufgeladen wird, damit Gas entweichen kann.
- Sie müssen versiegelte Batterien nicht öffnen oder mit destilliertem Wasser füllen.

ANSCHLIESSEN DES BATTERIELADEGERATES



Achtung: Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät nicht an die Netzsteckdose angeschlossen ist. Schließen Sie grundsätzlich zuerst das rote Pluskabel (+) des Ladegerätes an den Pluspol der Batterie an. Danach schließen Sie das schwarze Minuskabel (-) an den Minuspol der Batterie an. Wenn Sie die Batterie in eingebauten Zustand aufladen, schließen Sie das schwarze Minuskabel (-) an der Karosserie an, weit entfernt von der Batterie, Vergaser und Kraftstoffleitungen. Halten Sie diese Reihenfolgen immer ein.



Achtung: Nach dem Einstecken des Netzsteckers müssen Sie das gewünschte Ladeprogramm durch mehrmaliges Drücken der MODE-Taste auswählen. Wird die MODE-Taste nicht gedrückt, wird der Ladevorgang nicht gestartet. Wenn der Ladevorgang läuft, ist es nicht mehr möglich auf ein anderes Ladeprogramm umzuschalten. Wenn Sie mit einem anderen als dem eingestellten Ladeprogramm arbeiten möchten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und warten bis das Display dunkel geworden ist. Danach stecken Sie den Stecker wieder ein und gehen wie oben beschrieben vor.

Stecken Sie jetzt den Netzstecker des Ladegeräts in die Steckdose. Die Hintergrundbeleuchtung des Displays wird aktiviert.

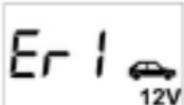
Wurde die Batterie falsch angeschlossen (Verpolung) oder das Ladegerät hat keinen Kontakt leuchtet im Display die Fehlermeldung "Er 1". Wird im Display die Fehlermeldung "Er 2" angezeigt, wurde eine defekte 6V-Batterie angeschlossen, diese kann mit dem Batterieladegerät nicht aufgeladen werden. Bei korrekt angeschlossener Batterie werden im Display die aktuelle Batteriespannung und die Symbole für das eingestellte Ladeprogramm angezeigt. Wählen Sie nun durch (mehrmaliges) Drücken der MODE-Taste das für Sie passende Ladeprogramm.

MÖGLICHE LADEPROGRAMME

6 Volt-Modus Ladeprogramm für 6V-Batterien, 1,2Ah bis 14Ah, Temperaturen über 0°C Ladestrom: maximal 2 A Ladespannung: 7,2 V	
6 Volt-Erhaltungsladefunktion Ladeprogramm für 6V-Batterien, 1,2Ah bis 14Ah, Temperaturen unter 0°C Ladestrom: maximal 2 A Ladespannung: 7,4 V	
Motorrad-Modus Ladeprogramm für 12V Batterien von 1,2 Ah bis 14 Ah, Temperaturen über 0°C Ladestrom: maximal 2 A Ladespannung: 14,6V	

<p>Motorrad-Erhaltungsladefunktion Ladeprogramm für 12V Batterien von 1,2 Ah bis 14 Ah, Temperaturen unter 0°C Ladestrom: maximal 2A Ladespannung: 14,8V</p>	
<p>Auto-Modus Ladeprogramm 12V Batterien von 14Ah bis 120Ah, Temperaturen über 0°C Ladestrom: maximal 4 A Ladespannung: 14,6V</p>	
<p>Auto-Erhaltungsladefunktion Ladeprogramm für 12V Batterien von 14Ah bis 120Ah, Temperaturen unter 0°C Ladestrom: maximal 4A Ladespannung: 14,8V</p>	
<p>Batterieerhaltungsmodus Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, schaltet das Ladegerät automatisch in den Batterieerhaltungsmodus um. Dies wird auf dem Display entsprechend angezeigt.</p>	

FEHLERMELDUNGEN

<p>Fehleranzeige nach Falschanschluß(Verpolung), Kurzschluß, Auswahl eines falschen Ladeprogramms oder Überhitzung.</p>	
<p>Fehlermeldung, wenn eine Batterie mit weniger als 5,5V±0,2 angeschlossen wird oder wenn nach 4 h Ladezeit die Spannung immer noch unter 6 V liegt. In diesem Fall ist die Batterie defekt und muss ersetzt werden.</p>	

LADEVORGANG BEENDEN

- Ziehen Sie zuerst das Ladegerät vom Stromnetz ab und trennen Sie dann die schwarze Klemme vom Minuspol oder der Fahrzeugkarosserie; Trennen Sie dann die rote Klemme vom Pluspol der Batterie.
- Überprüfen Sie gegebenenfalls den Säuregehalt und füllen Sie den Akku bei Bedarf mit destilliertem Wasser auf. Schrauben Sie die Kappe nach Bedarf vorsichtig wieder auf.

REINIGUNG UND LAGERUNG

- Reinigen Sie das Ladegerätgehäuse bei Bedarf mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, da diese das Gehäuse beschädigen können.
- Bewahren Sie das Ladegerät in seiner Originalverpackung an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern oder anderen Personen auf, die nicht mit der Verwendung des Lädegeräts vertraut sind.

Informationen zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz 3 – ElektroG3

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Die Rücknahme erfolgt in allen stationären Globus Fachmärkten, die im Internet unter: <https://www.globus-baumarkt.de/info/hilfe-kontakt/kontakt/> zu finden sind oder bei einer anderen Sammelstelle in Ihrer Nähe. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Rücknahmepflichtige Fernabsatz-Vertrieber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs.1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Für die 1:1 Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten (Kategorien 3, 5, 6) sowie die 0:1 Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreter unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“



Das auf den Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist. Ein Balken unter der Mülltonne bedeutet, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde.

WEEE-Registrierungsnummer

Unter der Registrierungsnummer **DE 93585349** sind wir bei der Stiftung Elektro-Altgeräte Register, Nordostpark 72, 90411 Nürnberg, als Händler und Inverkehrbringer von Elektro- und Elektronikgeräten registriert.

Globus Fachmärkte GmbH & Co. KG

Zechenstraße 8

66333 Völklingen

www.globus-baumarkt.de

6. Hinweis zur Abfallvermeidung

Nach den Vorschriften der Richtlinie 2008/98/EU über Abfälle und ihrer Umsetzung in den Gesetzgebungen der Mitgliedstaaten der Europäischen Union haben Maßnahmen der Abfallvermeidung grundsätzlich Vorrang vor Maßnahmen der Abfallbewirtschaftung. Als Maßnahmen der Abfallvermeidung kommen bei Elektro- und Elektronikgeräten insbesondere die Verlängerung ihrer Lebensdauer durch Reparatur defekter Geräte und die Veräußerung funktionstüchtiger gebrauchter Geräte anstelle ihrer Zuführung zur Entsorgung in Betracht. Weitere Informationen enthält das Abfallvermeidungsprogramm des Bundes unter Beteiligung der Länder:

<https://www.bmu.de/publikation/abfallvermeidungsprogramm-des-bundes-unter-beteiligung-der-laender/>

7. Weitere Informationen

Weitere Informationen zum Elektro- und Elektronikgesetz finden Sie unter:

<https://www.elektrogesetz.de/>

Informationen zum Batteriegesetz 2 - BattG2

Entsorgung von Akkus und Batterien



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkumulatoren besagt, dass diese am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sofern Batterien oder Akkumulatoren Quecksilber (Hg), Cadmium (Cd) oder Blei (Pb) enthalten, finden Sie das jeweilige chemische Zeichen unterhalb des Symbols des durchgestrichenen Mülleimers. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkumulatoren nach Gebrauch zurückzugeben. Sie können dies kostenfrei im Handelsgeschäft oder bei einer anderen Sammelstelle in Ihrer Nähe tun. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.

Batterien können Stoffe enthalten, die schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sind. Besondere Vorsicht ist aufgrund der besonderen Risiken beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien geboten. Durch die getrennte Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkumulatoren sollen negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus alten Batterien soweit wie möglich, z.B. indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder aufladbare Batterien bevorzugen. Bitte vermeiden Sie die Vermüllung des öffentlichen Raums, indem Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegenlassen. Bitte prüfen Sie Möglichkeiten, eine Batterie anstatt der Entsorgung einer Wiederverwendung zuzuführen, beispielsweise durch die Rekonditionierung oder die Instandsetzung der Batterie.

Weitere Informationen zum Batteriegesetz finden Sie auch im Internet unter www.batteriegesetz.de.

WARNHINWEISE

- Akkus/ Batterien nie anzünden
 - EXPLOSIONSGEFAHR
- Akkus/ Batterien nie öffnen, kurzschließen oder beschädigen, da dies zu Verletzungen führen kann

Globus-Fachmärkte GmbH & Co KG
Zeichenstr. 8
66333 Völklingen
www.globus-baumarkt.de



TrendLine

Notice d'utilisation

Chargeur de batterie intelligent 4 ampères

Modèle SPW4DVL

EAN 4333692720373

Merci de lire attentivement cette notice d'utilisation avant la mise en service et de respecter les consignes de sécurité ! Le non-respect des consignes peut entraîner des dommages corporels, des dommages sur le produit ou sur vos biens ! Conservez l'emballage d'origine, le ticket d'achat ainsi que cette notice afin de pouvoir vous y référer ultérieurement ! Avant la mise en service, contrôlez le contenu de l'emballage afin de vous assurer qu'il est intact et complet !

UTILISATION CONFORME

Le chargeur est conçu pour le rechargement d'accus (batteries) plomb-acide de type ouverts et un grand nombre de type fermé, sans maintenance :

- batteries humides (WET), batteries plomb-acide (électrolyte liquide)
- batteries gel (électrolyte de type gel)
- batteries AGM (électrolyte avec natte en fibres de verre)
- batteries plomb-acide sans maintenance (MF)

Les autres batteries ne doivent pas être rechargées à l'aide de cet appareil.

Le chargeur ne doit pas être utilisé comme assistance au démarrage. Commencez par charger complètement la batterie de votre véhicule puis retirez le chargeur avant de démarrer le véhicule.

Le chargeur ne doit pas être utilisé comme source de courant continu ou pour tout autre usage.

Le chargeur de batterie est conçu pour une utilisation en environnement sec et protégé, à des températures allant de -5°C à +40°C.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes souffrant de déficiences mentales ou ne disposant pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires. Tenir l'appareil hors de portée des enfants.

L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial.

Tout autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et peut s'avérer dangereuse. Les réclamations pour des dommages découlant d'une utilisation non conforme ne sont pas acceptées.

CONTENU DE LA LIVRAISON

- Chargeur
- Notice d'utilisation

SPÉCIFICATIONS

Type	Chargeur de batterie
Modèle	SPW4D VL
Dimensions	180 x80x 45 mm
Poids	0,465 kg
Longueur câble d'alimentation	1,5 m
Longueur câble de charge	1,5 m
Entrée	220-240 V AC 50-60 Hz
Sortie	Mode 6V : 6V DC 2,0A Mode 12V : 12V DC 2,0A/4,0 A
Tension de charge	Mode 6V : 7,4V Mode 12V : 14,6V/14,8V
Capacité batterie	6V min.1,2 Ah max.14 Ah 12V min.1,2 Ah max.120 Ah
Classe de protection	IP65 (uniquement boîtier, pas les câbles d'alimentation et de charge)
Température ambiante	-5°C à +40°C

EXPLICATION DES SYMBOLES



Les appareils portant ce symbole doivent être utilisés uniquement à l'intérieur (environnement sec)



Boîtier isolé (classe de protection II)



Lire la notice d'utilisation

IP65

Étanche à la poussière (1er chiffre IP 6) et protégé contre les projections d'eau (2nd chiffre IP 5).



Fusible

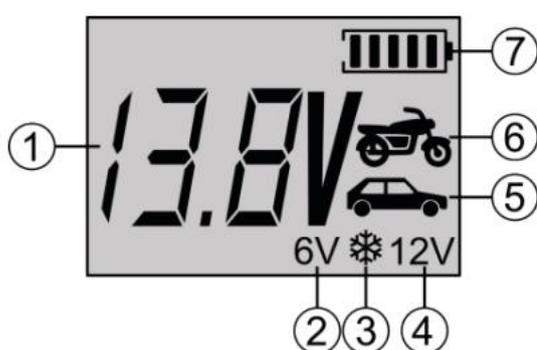
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Le triangle d'avertissement signale toutes les instructions importantes pour la sécurité. Suivez-les scrupuleusement au risque, sinon, de vous blesser ou d'endommager l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le produit ne doit pas être nettoyé et entretenu par des enfants sans surveillance.
- Branchez l'appareil uniquement dans une prise murale installée de façon réglementaire. La tension doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne coincez pas le câble d'alimentation et protégez-le des bords coupants, de l'humidité, de la chaleur et de l'huile. Le câble d'alimentation ne peut pas être remplacé. En cas de détérioration au niveau du câble, l'appareil doit être mis au rebut.
- Ne mettez pas l'appareil en marche et retirez immédiatement la prise de l'alimentation lorsque l'appareil est endommagé ou si vous soupçonnez une panne. Dans ce cas, prenez contact avec nos techniciens.
- Retirez la prise de l'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Conservez le matériel d'emballage, notamment les films et sachets en plastique, hors de portée des enfants. Ils sont synonymes de risque d'asphyxie.
- Avant la mise en service, retirez tous les films de protection de l'appareil.
- Positionnez le câble de sorte qu'il ne vous entrave pas et que personne ne risque de tirer dessus accidentellement.
- Déconnectez le chargeur de batterie de l'alimentation une fois le chargement effectué.
- Conservez le chargeur dans un endroit inaccessible pour les enfants et personnes non autorisées.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil à proximité de matériaux inflammables ou dans un environnement comportant des risques d'explosion.
- Portez systématiquement des vêtements de travail, des gants de protection et des lunettes de protection adaptés. L'acide contenu dans la batterie est

corrosif ! Rincer soigneusement et immédiatement les éventuelles projections d'acide, consulter le cas échéant un médecin. Si l'acide de la batterie rentre en contact avec les yeux, laver durant 10 minutes minimum sous un filet d'eau et consulter un médecin.

- Ne jamais recouvrir le chargeur au risque de provoquer une surchauffe et donc des dommages. Ne mettez pas l'appareil en marche s'il se trouve sur un support isolant (par ex. styropor). Risque d'accumulation de chaleur !
- Débranchez la batterie (pôle positif) du réseau de bord de votre véhicule. Pour ce faire, lisez le manuel de votre véhicule ou demandez à votre atelier spécialisé.
- Avec les véhicules équipés de systèmes start & stop, respectez les consignes du manuel du véhicule concernant le chargement de la batterie et les points de raccordement. En cas de questions, contactez le fabricant du véhicule.
- Lorsque vous retirez le câble réseau de la prise d'alimentation, manipulez-le uniquement en le tenant par la fiche secteur.
- Ne placez pas le chargeur à proximité d'un feu ou de chaleur et ne l'exposez pas trop longtemps à des températures supérieures à +40°C !
- Ne laissez pas le chargeur branché plus de 5 jours.
- Conservez cette notice et communiquez-la aux autres utilisateurs.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



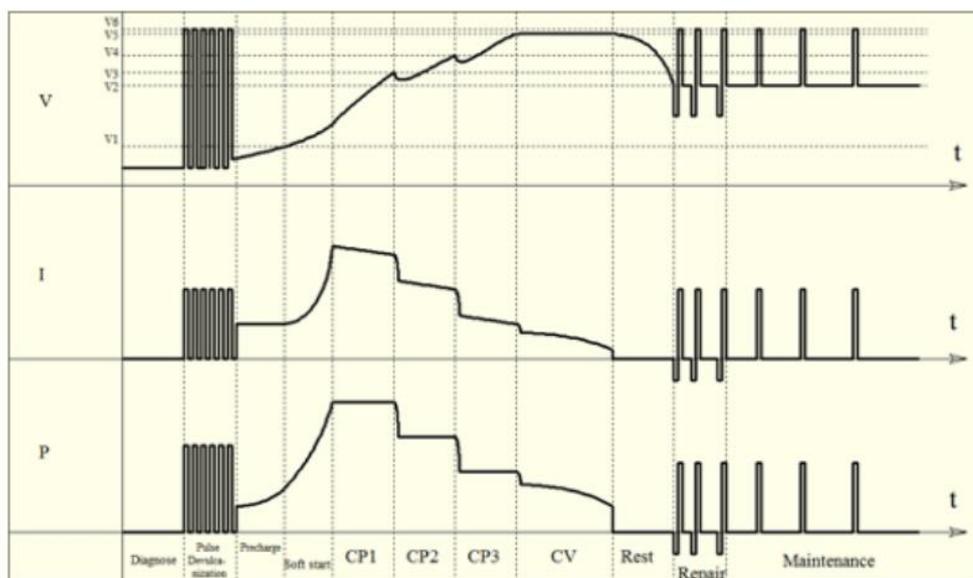
1. Affichage de la tension de la batterie
2. Programme de charge 6 V
3. Programme de charge de maintien du courant
4. Programme de charge 12 V
5. Programme de charge auto
6. Programme de charge moto
7. Affichage de l'état de charge de la batterie

FONCTIONS

Le chargeur est conçu pour des accus d'une capacité de 1,2-120 Ah. Il est équipé d'un micro-processeur. Utilisez la touche MODE pour sélectionner un des modes de charge décrits ci-dessous en fonction du type de batterie, de l'état de la batterie et des conditions ambiantes. Dès que vous avez choisi un mode de chargement, le chargeur reconnaît automatiquement l'accu raccordé (tension, capacité, statut de chargement) et calcule les paramètres de charge nécessaires (tension de charge et courant). Lorsque vous sélectionnez un mode de charge qui n'est pas adapté à l'accu raccordé ou si l'accu est défectueux ou mal raccordé, le chargeur ne charge pas et le symbole d'erreur apparaît.

PROCESSUS DE CHARGE AUTOMATIQUE

Le chargeur utilise un processus de charge unique en 9 étapes qui permet de charger et assurer une maintenance optimale des accus. (le tableau et l'illustration qui suivent permettent de visualiser le processus de charge.)



FONCTIONS DE PROTECTION

- Protection contre les courts-circuits et protection contre les inversions de polarité
- Résistance aux étincelles
- Protection contre la surchauffe
- Protection contre les surintensités et surtensions

PRÉPARATION

- Nettoyez les bornes de la batterie et retirez la rouille ou tout autre dépôt apparent avant de raccorder les bornes de la batterie.
- Si nécessaire, dévissez les caches de protection des cellules de la batterie et vérifiez la présence d'acide en quantité suffisante. Remplissez les cellules concernées avec de l'eau distillée si la teneur en acide se situe en-dessous du niveau minimum. N'utilisez pas d'eau du robinet.
- Laissez les caches dévissés durant le chargement de l'accu afin que les gaz puissent s'échapper.
- Vous ne devez pas ouvrir des batteries scellées, ni les remplir avec de l'eau distillée.

RACCORDEMENT DU CHARGEUR DE BATTERIE



Attention : assurez-vous que le chargeur n'est pas raccordé à la prise d'alimentation réseau. Par principe, commencez par raccorder le câble positif (+) rouge du chargeur au pôle positif de la batterie. Ensuite, raccordez la câble négatif (-) noir sur le pôle négatif de la batterie. Si vous chargez une batterie intégrée à un véhicule, raccordez le câble négatif (-) noir à la carrosserie, à un endroit suffisamment éloigné de la batterie, du carburateur et des conduites de carburant. Procédez toujours dans cet ordre.

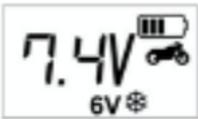


Attention : une fois la fiche secteur raccordée au réseau, vous devez sélectionner le programme de charge souhaité en appuyant plusieurs fois sur la touche MODE. Si vous n'appuyez pas sur la touche MODE, le processus de charge ne démarre pas. Lorsque le processus de charge est commencé, il n'est plus possible de basculer sur un autre programme de charge. Si vous souhaitez basculer sur un autre programme de charge que celui sélectionné, retirez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'écran d'affichage devienne sombre. Ensuite, insérez la fiche secteur à nouveau dans la prise murale et procédez comme décrit plus haut.

Insérez à présent la fiche secteur du chargeur dans la prise murale. Le rétro-éclairage de l'écran s'active.

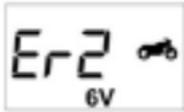
Si la batterie est mal raccordée (inversion des pôles) ou si les contacts sont mal établis avec le chargeur, le message d'erreur « Er 1 » s'affiche à l'écran. Si l'écran affiche le message d'erreur « Er 2 », cela signifie qu'une batterie 6V défectueuse a été raccordée et que celle-ci ne peut pas être chargée avec le chargeur de batterie. Lorsque la batterie est correctement raccordée, l'écran affiche la tension actuelle de la batterie et le symbole correspondant au programme de charge sélectionné. Sélectionnez ensuite le mode de charge adapté en appuyant (plusieurs fois) sur la touche MODE.

PROGRAMMES DE CHARGE POSSIBLES

Mode 6V Programme de charge pour batteries 6V de 1,2Ah à 14Ah, températures au-dessus de 0°C Intensité de charge : maximum 2 A tension de charge : 7,2 V	
Fonction maintien de charge 6V Programme de charge pour batteries 6V de 1,2Ah à 14Ah, températures en dessous de 0°C Intensité de charge : maximum 2 A tension de charge : 7,4 V	
Mode moto Programme de charge pour batteries 12V de 1,2Ah à 14Ah, températures au-dessus de 0°C Intensité de charge : maximum 2 A	

tension de charge : 14,6V	
Fonction maintien de charge moto Programme de charge pour batteries 12V de 1,2Ah à 14Ah, températures en dessous de 0°C Intensité de charge : maximum 2 A tension de charge : 14,8V	
Mode auto Programme de charge pour batteries 12V de 14Ah à 120Ah, températures au-dessus de 0°C Intensité de charge : maximum 4 A tension de charge : 14,6V	
Fonction maintien de charge auto Programme de charge pour batteries 12V de 14Ah à 120Ah, températures en dessous de 0°C Intensité de charge : maximum 4 A tension de charge : 14,8V	
Mode de maintien de la batterie Dès que l'accu est entièrement rechargé, le chargeur bascule automatiquement en mode de maintien de la batterie. L'écran change son affichage à ce moment-là.	

MESSAGES D'ERREUR

Indication d'erreur suite à mauvais raccordement (inversion des pôles), court-circuit, sélection d'un programme de charge incorrect ou surchauffe.	
Message d'erreur lorsqu'une batterie est raccordée avec moins de 5,5V±0,2 ou si la tension se situe toujours en deçà de 6 V après 4 h de charge. Dans ce cas, la batterie est défectueuse et doit être remplacée.	

ARRÊTER LE PROCESSUS DE CHARGE

- Commencez par débrancher le chargeur du réseau d'alimentation et débranchez la borne noire du pôle négatif ou de la carrosserie du véhicule ; Débranchez ensuite la borne rouge du pôle positif de la batterie.
- Si nécessaire, vérifiez la teneur en acide et remplissez si besoin l'accu avec de l'eau distillée. Si besoin, revissez les caches en les manipulant avec précaution.

NETTOYAGE ET STOCKAGE

- Si besoin, nettoyez le boîtier du chargeur à l'aide d'un chiffon humide.
- N'utilisez pas de solvant susceptible d'endommager le boîtier.
- Conservez le chargeur dans son emballage d'origine dans un endroit sec hors de portée des enfants et des autres personnes non familiarisées avec le chargeur.

Globus-Fachmärkte GmbH & Co KG
Zechenstr. 8
66333 Völklingen, Allemagne
www.globus-baumarkt.de



TrendLine

Bedieningshandleiding

Intelligente batterijlader 4 ampère

Model SPW4DVL

EAN 4333692720373

Lees vóór gebruik de bedieningshandleiding zorgvuldig door en neem alle veiligheidsvoorschriften in acht! Niet-naleving kan leiden tot persoonlijk letsel, schade aan het apparaat of aan uw eigendommen! Bewaar de originele verpakking, het aankoopbewijs en deze handleiding voor toekomstig gebruik! Controleer vóór gebruik of de verpakking intact en compleet is!

BEOOGD GEBRUIK

De lader is geschikt voor het laden van open en diverse gesloten, onderhoudsvrije lood-zuur-accu's (batterijen):

- Natte-cel batterijen (WET), lood-zuur batterijen (Vloeibaar elektrolyt)
- Gel-batterijen (geleiachtig elektrolyt)
- AGM-batterijen (elektrolyt in glasvezelvlies)
- Onderhoudsvrije loodzuurbatterijen (MF)

Andere batterijen mogen met dit apparaat niet worden geladen.

De lader mag niet worden gebruikt als starthulp; laad eerst de batterij van het voertuig volledig op en verwijder de lader voordat u het voertuig start.

De lader mag niet worden gebruikt als gelijkstroombron of voor andere doeleinden.

De batterijlader is ontworpen voor gebruik in een droge en beschermde omgeving bij temperaturen van -5°C tot +40°C.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met verminderde geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis. Het moet uit de buurt van kinderen worden gehouden.

Het apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.

Elk ander gebruik of wijziging van het apparaat wordt beschouwd als onjuist gebruik. Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade als gevolg van onjuist gebruik.

LEVERINGSOMVANG

- Lader
- Bedieningshandleiding

SPECIFICATIES

Type	Batterijlader
Model	SPW4D VL
Afmetingen	180 x 80 x 45 mm

Gewicht	0,465 kg
Lrngte voedingskabel	1,5 m
Lengte laadkabel	1,5 m
Ingang	220-240 V AC 50-60 Hz
Uitgang	6V modus: 6V DC 2,0 A 12V modus: 12V DC 2,0 A/4,0 A
Max. laadspanning	6V modus: 7,4V 12V modus: 14,6V/14,8V
Batterijcapaciteit	6V min. 1,2 Ah max. 14 Ah 12V min. 1,2 Ah max. 120 Ah
Beschermingsklasse	IP65 (alleen behuizing, niet de aansluit- en laadkabel)
Omgevingstemperatuur	-5°C tot +40°C

VERKLARING DER SYMBOLEN



Apparaten met dit symbool mogen alleen binnenshuis worden gebruikt (droge omgeving)



Geïsoleerde behuizing (beschermingsklasse II)



Gebruiksaanwijzing lezen

IP65

Stofdicht (eerste IP-code 6) en beschermd tegen waterstralen (tweede IP-code 5).



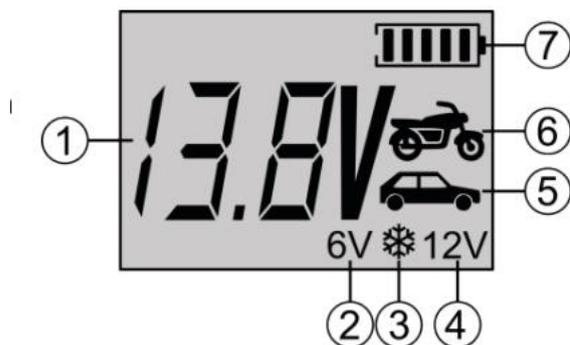
Borging

VEILIGHEIDSINFORMATIE

- De gevarendriehoek geeft alle belangrijke veiligheidsinstructies aan. Volg deze instructies altijd op, anders kunt u uzelf verwonden of kan het apparaat beschadigd raken.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact. De spanning moet overeenkomen met de specificatie op het typeplaatje van het apparaat.
- Knijp niet in de netkabel en bescherm het tegen scherpe randen, vocht, hitte of olie. De netkabel kan niet worden vervangen. Als de kabel beschadigd is, moet het apparaat worden gesloopt.
- Gebruik het apparaat niet en haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als het beschadigd is of als er een defect wordt vermoed. Neem in deze gevallen contact op met onze technici.
- Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt.
- Houd het verpakkingsmateriaal, vooral folie en foliezakken, uit de buurt van kinderen omdat er verstikkingsgevaar bestaat.
- Verwijder alle beschermfolie van het apparaat vóór ingebruikname.
- Plaats de netkabel zo, dat het u niet hindert en dat niemand er per ongeluk aan kan trekken.
- Koppel de batterijlader los van de voeding na het laden.
- Bewaar de lader op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen en onbevoegden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambaar materiaal of in een omgeving met explosiegevaar.
- Draag altijd geschikte werkkleding, beschermende handschoenen en een veiligheidsbril. Batterijzuur is bijtend! Als batterijzuur in de ogen komt, onmiddellijk met veel water spoelen gedurende ten minste 10 minuten onder stromend water en een arts raadplegen.
- Dek de lader niet af, anders kan deze oververhit raken en schade veroorzaken. Plaats de lader tijdens gebruik niet op een isolerend oppervlak (bijv. polystyreen). Risico op warmteontwikkeling!
- Koppel de batterij (positieve pool) los van het elektrische systeem van uw auto. Raadpleeg het handboek van uw auto of neem contact op met uw garage.
- Neem bij voertuigen met een start/stop-systeem de informatie in de handleiding van het voertuig over het laden van de batterij en de aansluitpunten in acht. Als u nog vragen hebt, neem dan contact op met de fabrikant van het voertuig.
- Houd de netkabel alleen bij de stekker vast als u het uit het stopcontact trekt.

- Stel de lader niet bloot aan vuur, hitte en langdurige blootstelling aan temperaturen boven +40°C!
- Laat de lader nooit langer dan 5 dagen aangesloten.
- Bewaar deze handleiding op een veilige plaats en geef ze door aan andere gebruikers.

APPARAATBESCHRIJVING



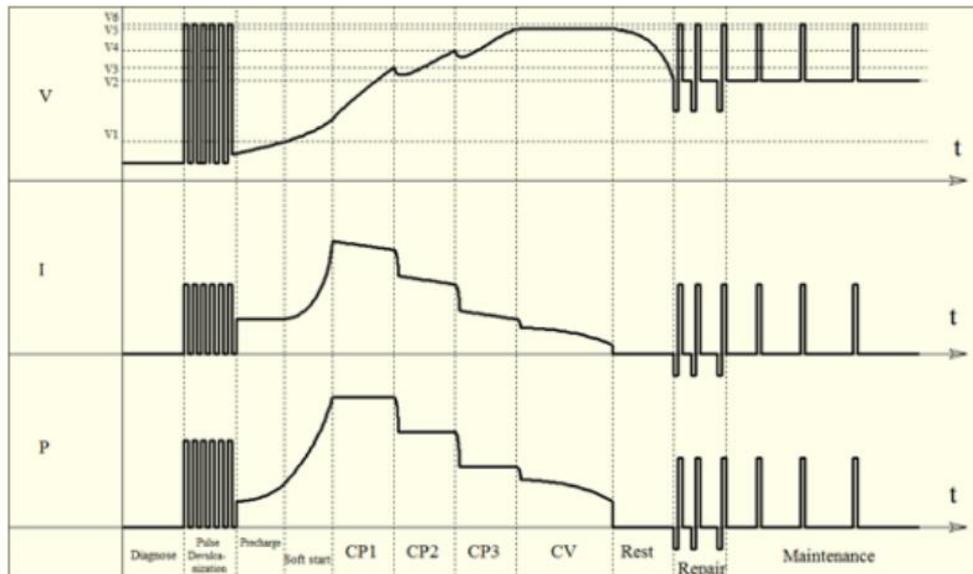
8. Batterijspanningsindicator
9. 6 V laadprogramma
10. Druppellaadprogramma
11. 12 V laadprogramma
12. Auto-laadprogramma
13. Motorfiets-laadprogramma
14. Indicator laadniveau batterij

FUNCTIES

De lader is geschikt voor accu's met een capaciteit van 1,2-120 Ah. Deze is uitgerust met een microprocessor. Gebruik de MODE-toets om een van de onderstaande laadmodi te selecteren, afhankelijk van het batterijtype, de conditie van de batterij en de omgevingsomstandigheden; zodra u een laadmodus hebt geselecteerd, herkent de acculader automatisch de aangesloten batterij (spanning, capaciteit, oplaadstatus) en berekent de vereiste laadparameters (laadspanning en -stroom). Als u een laadmodus selecteert die niet geschikt is voor de aangesloten batterij, of als de batterij defect of verkeerd aangesloten is, laadt de lader niet op en wordt het foutsymbool weergegeven.

AUTOMATISCH LAADPROCES

De lader gebruikt een uniek 9-fasen laadproces om het laden en het onderhoud van de accu's te optimaliseren (de volgende tabel en afbeelding illustreren het laadproces)



BESCHERMENDE FUNCTIES

- Kortsluitbeveiliging en beveiliging tegen omgekeerde aansluiting
- Vonkbestendig
- Bescherming tegen oververhitting
- Overstroom- en spanningsbeveiliging

VOORBEREIDING

- Reinig de batterijpolen en verwijder roest of andere afzettingen voordat u de batterijpolen aansluit.
- Schroef indien nodig de doppen van de batterijcellen los en controleer het zuurgehalte; vul de betreffende cellen met gedestilleerd water als het zuurgehalte onder de minimummarkering ligt. Gebruik geen leidingwater.
- Laat de doppen los terwijl de accu wordt geladen, zodat het gas kan ontsnappen.
- U hoeft verzegelde batterijen niet te openen of te vullen met gedestilleerd water.

DE BATTERIJLADER AANSLUITEN



Let op: Zorg ervoor dat de lader niet is aangesloten op het stopcontact. Sluit altijd eerst de rode positieve kabel (+) van de lader aan op de pluspool van de batterij. Sluit vervolgens de zwarte negatieve kabel (-) aan op de minpool van de batterij. Als u de batterij laadt terwijl deze is geïnstalleerd, sluit u de zwarte negatieve kabel (-) aan op de carrosserie, ver weg van de batterij, de carburateur en de brandstofleidingen. Houd u altijd aan deze volgorde.



Let op: Nadat u de stekker in het stopcontact hebt gestoken, moet u het gewenste laadprogramma selecteren door meerdere keren op de MODE-toets te drukken. Als de MODE-toets niet wordt ingedrukt, start het laadproces niet. Als het laadproces loopt, is het niet meer mogelijk om naar een ander laadprogramma over te schakelen. Als u met een ander dan het ingestelde laadprogramma wilt werken, haal dan de stekker uit het stopcontact en wacht tot het display donker is geworden. Steek dan de stekker weer in het stopcontact en ga verder zoals hierboven beschreven.

Steek nu de stekker van de lader in het stopcontact. De achtergrondverlichting van het display wordt geactiveerd.

Als de batterij verkeerd is aangesloten (polariteit omgedraaid) of als de lader geen contact maakt, licht de foutmelding "Er 1" op in het display. Als de foutmelding "Er 2" in het display verschijnt, is een defecte 6V-accu aangesloten die niet met de batterijlader kan worden geladen. Als de batterij correct is aangesloten, worden de huidige batterijspanning en de symbolen voor het ingestelde laadprogramma in het display weergegeven. Selecteer nu het laadprogramma dat bij u past door (meerdere keren) op de MODE-toets te drukken.

MOGELIJKE LAADPROGRAMMA'S

<p>6 Volt-modus Laadprogramma voor 6V batterijen, 1,2 Ah tot 14 Ah, temperaturen boven 0°C Laadstroom: maximaal 2 A Laadspanning: 7,2 V</p>	
<p>6 Volt-druppellaadfunctie Laadprogramma voor 6V-batterijen, 1,2 Ah tot 14 Ah, temperaturen onder 0°C Laadstroom: maximaal 2 A Laadspanning: 7,4 V</p>	
<p>Motorfiets-modus Laadprogramma voor 12V-batterijen, 1,2 Ah tot 14 Ah, temperaturen boven 0°C Laadstroom: maximaal 2 A Laadspanning: 14,6 V</p>	
<p>Druppellaadfunctie voor motorfietsen Laadprogramma voor 12V-batterijen, 1,2 Ah tot 14 Ah, temperaturen onder 0°C Laadstroom: maximaal 2 A Laadspanning: 14,8V</p>	
<p>Automodus Laadprogramma voor 12V-batterijen, 14 Ah tot 120 Ah, temperaturen boven 0°C Laadstroom: maximaal 4 A Laadspanning: 14,6 V</p>	
<p>Automatische druppellaadfunctie Laadprogramma voor 12V-batterijen, 14 Ah tot 120 Ah, temperaturen onder 0°C Laadstroom: maximaal 4 A Laadspanning: 14,8V</p>	
<p>Batterijspaarstand Zodra de accu volledig is geladen, schakelt de lader automatisch over naar de batterijspaarstand. Dit wordt weergegeven op het display.</p>	

FOUTMELDINGEN

Foutmelding na verkeerde aansluiting (omgekeerde polariteit), kortsluiting, selectie van een onjuist laadprogramma of oververhitting.	
Foutmelding als een batterij met minder dan 5,5 V $\pm 0,2$ is aangesloten of als de spanning na 4 uur laden nog steeds lager is dan 6 V. In dit geval is de batterij defect en moet deze worden vervangen.	

LAADPROCES BEËINDIGEN

- Haal eerst de stekker van de lader uit het stopcontact en koppel vervolgens de zwarte pool los van de negatieve pool van de voertuigcarrosserie; koppel vervolgens de rode pool los van de positieve pool van de batterij.
- Controleer indien nodig het zuurgehalte en vul de accu bij met gedestilleerd water. Schroef de dop er voorzichtig weer op.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Reinig de behuizing van de lader indien nodig met een vochtige doek.
- Gebruik geen oplosmiddelen, want deze kunnen de behuizing beschadigen.
- Bewaar de lader in de originele verpakking op een droge plaats buiten het bereik van kinderen of andere personen die niet vertrouwd zijn met het gebruik van de lader.

Globus Fachmärkte GmbH & Co KG
Zechenstr. 8
66333 Völklingen
www.globus-baumarkt.de

